



**eurotherm**  
radiant comfort systems

## Datenschutzbestimmungen

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679  
gültig ab 25. Mai 2018

Stand: August 2021

### 1. Verantwortlicher und Rechte der Betroffenen

Verantwortlich für die Verarbeitung der persönlichen Daten ist der ASV Taekwondo Terlan mit Sitz in Silberleitenweg 16, 39018 Terlan (BZ) - Italien (EU) - Website [www.taekwondo-terlan.it](http://www.taekwondo-terlan.it) - E-Mail: [taekwondo.suedtirol@gmail.com](mailto:taekwondo.suedtirol@gmail.com) - Gesetzlicher Vertreter: Milan Guba (Präsident).

Als Betroffener können Sie sich an diese Adresse wenden, um Ihr Recht auf Auskunft über die auf Ihre Person bezogenen Daten zu erhalten; um vom Recht auf Berichtigung der Daten Gebrauch zu machen. Wenn Daten, die Ihre Person betreffen, nicht aus gesetzlich vorgeschriebenen Gründen verarbeitet werden oder zur Vertragserfüllung notwendig sind, haben Sie das Recht, bei der angegebenen Adresse die Löschung oder Einschränkung Ihrer Daten anzuordnen; das Recht, gegen die Verarbeitung Widerspruch einzulegen und das Recht auf Datenübertragbarkeit einzufordern. Falls die Rechtsgrundlage zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten Ihre Einwilligung ist, so können Sie diese Einwilligung jederzeit widerrufen. Weiters haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde laut Art. 51 der Verordnung (EU) 2016/679 einzulegen.

### 2. Zwecke und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten werden für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses verarbeitet (z.B. Einladung zu Versammlungen, Beitragseinzug, Organisation des Sportbetriebes, Einschreibung im nationalen Taekwondo-Verband).

Ferner werden personenbezogene Daten zur Teilnahme am Wettkampf- und Turnierbetrieb wo notwendig an die Veranstalter weitergeleitet.

Darüber hinaus werden personenbezogene Daten im Zusammenhang mit sportlichen Ereignissen einschließlich der Berichterstattung hierüber auf der Internetseite des Vereins, in Auftritten des Vereins in Sozialen Medien sowie auf Seiten des italienischen Taekwondo-Verbandes veröffentlicht und an lokale, regionale und überregionale Printmedien übermittelt.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in der Regel aufgrund der Erforderlichkeit zur Erfüllung eines Vertrages gemäß Artikel 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO. Bei den Vertragsverhältnissen handelt es sich in erster Linie um das Mitgliedschaftsverhältnis im Verein und um die Teilnahme am Wettkampf- und Turnierbetrieb.

Werden personenbezogene Daten erhoben, ohne dass die

## Tutela dei dati personali

Informativa ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679  
in vigore dal 25 maggio 2018

Ultimo aggiornamento: agosto 2021

### 1. Titolare del trattamento e diritti degli interessati

Il titolare del trattamento dei dati personali è l'ASD Taekwondo Terlan con sede in Via Silberleiten 16, 39018 Terlan Frangarto (BZ) - Italia (UE) - Sito internet: [www.taekwondo-terlan.it](http://www.taekwondo-terlan.it) - E-Mail: [taekwondoterlan@yahoo.com](mailto:taekwondoterlan@yahoo.com) - rappresentante legale: Christian Peer (presidente).

Ogni interessato può rivolgersi a questo indirizzo per far valere il suo diritto di sapere, quali dati personali che lo riguardano vengono trattati (diritto di accesso); il diritto di rettifica dei suoi dati personali. Se dati che riguardano la sua persona non vengono trattati in attuazione di norme di legge o di disposizioni contrattuali, ha il diritto di chiedere all'indirizzo sopra indicato la cancellazione o la limitazione del trattamento; il diritto di opporsi al loro trattamento e di far valere il diritto alla portabilità dei dati. Quando la base giuridica di un trattamento di dati consiste nel consenso conferito dall'interessato, esso ha il diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento. Inoltre, l'interessato ha il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo secondo la previsione dell'art. 51 del Regolamento (UE) 2016/679.

### 2. Finalità e base giuridica del trattamento dei dati

I dati personali saranno elaborati unicamente ai fini di svolgere i rapporti associativi (ad es., invito alle riunioni, raccolta dei contributi, organizzazione di attività sportive, iscrizione alla FITA).

Inoltre, ove necessario, ai fini delle attività di iscrizione e partecipazione a competizioni, tornei e gare, i dati personali saranno inoltrati agli organizzatori degli stessi.

I dati personali, quindi, relativi ai risultati ottenuti attraverso le competizioni sportive, tra cui la segnalazione di questi sul sito web dell'associazione, sui social media così come sulle pagine web della FITA verranno pubblicati e trasmessi ai media di stampa locali, regionali e nazionali.

Il trattamento dei dati personali si basa solitamente sulla necessità di adempiere a un contratto in conformità con l'articolo 6 capoverso 1 lettera lit. b) GDPR. I rapporti contrattuali sono principalmente l'appartenenza all'associazione e la partecipazione a competizioni e operazioni agonistiche.

Verarbeitung zur Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, erfolgt die Verarbeitung aufgrund einer Einwilligung nach Artikel 6 Abs. 1 lit. a) i.V.m. Artikel 7 DSGVO.

Die Veröffentlichung personenbezogener Daten im Internet oder in lokalen, regionalen oder überregionalen Printmedien erfolgt zur Wahrung berechtigter Interessen des Vereins (vgl. Artikel 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO). Das berechnigte Interesse des Vereins besteht in der Information der Öffentlichkeit durch Berichtserstattung über die Aktivitäten des Vereins. In diesem Rahmen werden personenbezogene Daten einschließlich von Bildern der Teilnehmer zum Beispiel im Rahmen der Berichtserstattung über sportliche Ereignisse des Vereins veröffentlicht.

### **Kategorien von Empfängern personenbezogener Daten**

Personenbezogene Daten der Mitglieder werden zum Zwecke der Anmeldung derselben dem italienischen Taekwondo-Verband weitergegeben.

Weiters werden personenbezogene Daten derjenigen Mitglieder, die an Wettkämpfen und Turnieren teilnehmen, dem jeweiligen Veranstalter weitergeleitet.

### **Die Quelle, aus der die personenbezogenen Daten stammen**

Die personenbezogenen Daten werden grundsätzlich im Rahmen des Erwerbs der Mitgliedschaft erhoben.

*Se i dati personali vengono raccolti senza che l'elaborazione sia richiesta per l'adempimento del contratto, il trattamento viene effettuato sulla base di un consenso ai sensi dell'articolo 6 capoverso 1 lettera lit. a) i.V.m. Articolo 7 GDPR.*

*La pubblicazione di dati personali su Internet o su supporti di stampa locali, regionali o nazionali avviene al fine di salvaguardare gli interessi legittimi dell'associazione (cfr. Articolo 6, paragrafo 1, lettera f), del GDPR). Il legittimo interesse dell'associazione è quello di informare il pubblico riportando le attività dell'associazione. In questo contesto, i dati personali, incluse le immagini dei partecipanti, sono pubblicati, ad esempio, nel contesto della segnalazione di eventi sportivi dell'associazione.*

### **Le categorie dei destinatari di dati personali**

*I dati personali dei soci vengono inoltrati ai fini di tesseramento alla FITA.*

*Inoltre, i dati personali dei soci che partecipano a competizioni e tornei verranno inoltrati ai rispettivi organizzatori.*

### **La fonte da cui provengono i dati personali**

*I dati personali vengono generalmente raccolti unicamente in relazione alla domanda di associazione.*